

Urosp

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ
(УДОСТОВЕРЕНИЕ) ПОДПИСИ
личности от имени корпорации**

375/22 תס"י

**אימות חתימתו
של אדם
בשם תאגיד**

Я, нижеподписавшаяся, Зингерман Орли, нотариус, номер лицензии 299856, адрес ул. Жаботинского, 35, г. Рамат Ган, Израиль, настоящим документом подтверждаю, что 28.03.2022, в моем присутствии находилась госпожа Чертков Светлана, личность которой установлена мной в соответствии с предъявленным мне паспортом государства Израиль № 21807002 Выданным 11.09 2014 года в городе Кфар Саба, в Израиле. Я убедилась, что госпожа Чертков Светлана, поняла смысл данного документа и подписала его по собственному желанию, обозначенный буквой «А» от имени корпорации MEDEREN NEOTECH LTD No. 515505329, находящейся в Тель-Авиве, Израиль.

28.03.2022



אני החיימ
אורלי זינגרמן, נוטריון
מרחי זיבוטינסקי 35, רמת גן, ישראל
מסי רישיון נוטריוני 299856

(מרת)

אירטקוב סבטלנה
שזעפ"י דרכון ישראלי
מסי 21807002
שהונפלי ביום 11.09.2014
בכפר סבא, ישראל

ושוכנעתי כי הניצב/תים בפני הבי/ה/ו הבנה
מלאה את משמעות הפעולה
וחתם/מה/ו מרצונו/ם החופשי על המסמך
המצורף בזה ומסון באות "א", בשם חברה
מדרו נאוטע "מ"
שמספרה 515505329

שמיקומה: תל אביב, ישראל

בתולף תפקידו/ה/ם וסמכותו/ה/ם וסמכותו/ה/ם
כמורשה/ת/י
חתימה מטעם ובשם החברה, אני מאשר

Как подтверждение сказанному выше,
госпожа Чертков Светлана подписала

от имени корпорации.

В подтверждении этого я,
удостоверяю подпись госпожи
Чертков Светланы своей личной
подписью.
Дата 28.03.2022

Печать и подпись нотариуса



כראיה להנחת, להנחת דעתי, לשם הוכחת
רשותו/ה/ם של מל מר(ת) צירטקוב סבטלנה
לחתום על המסמך הרצ"ב והמסומן באות "א"
תשם החברה הנייל
ולאיה נני מאמת את חתימתו/ה/ם של
החותם/ים הנ"ל

היום 28.03.2022

שכ"ט נוטריוני + מע"מ



Mederen Neotech Ltd.

Address: Harakevet St. 58, Tel Aviv-Jaffa, Israel, postal Code: 6777016

Corporation number: 515505329

www.mederen.com • info@mederen.com

УТВЕРЖДАЮ

Mederen Neotech Ltd.

Генеральный директор

Светлана Чертков

Mederen Neotech Ltd.

515505329

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Наконечники типа Янкауэр MEDEREN в вариантах исполнения



Ан

2022



Оглавление

1 Наименование медицинского изделия	3
2 Сведения о производителе медицинского изделия	4
3 Назначение медицинского изделия, установленное производителем.....	5
4 Условия применения.....	5
5 Перечень показаний к применению, противопоказаний, возможных побочных действий	5
6 Описание, параметры и характеристики медицинского изделия	5
7 Указания по применению.....	12
8 Установка и способ применения	13
9 Техническое обслуживание, текущий ремонт	14
10 Комплектность.....	14
11 Упаковка.....	14
12 Условия эксплуатации	19
13 Транспортирование	19
14 Хранение	19
15 Гарантийные обязательства	19
16 Порядок осуществления утилизации и уничтожения медицинского изделия	20
17 Контактная информация.....	20



1 Наименование медицинского изделия

Наименование медицинского изделия - Наконечники типа Янкауэр
MEDEREN в вариантах исполнения (далее – изделие):

I. Наконечник типа Янкауэр с закругленным концом, в составе:

1. Наконечник типа Янкауэр одного исполнения – 1 шт.
2. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м - не более 5 шт. (при необходимости).
3. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
4. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
5. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м - не более 5 шт. (при необходимости).
6. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
7. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
8. Инструкция по применению – 1 шт.
9. Индивидуальная упаковка.

II. Наконечник типа Янкауэр с закругленным концом и вакуум-контролем:

1. Наконечник типа Янкауэр одного исполнения – 1 шт.
2. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м - не более 5 шт. (при необходимости).
3. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
4. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
5. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м - не более 5 шт. (при необходимости).
6. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
7. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
8. Инструкция по применению – 1 шт.
9. Индивидуальная упаковка.

III. Наконечник типа Янкауэр со стандартным концом:



1. Наконечник типа Янкауэр одного исполнения – 1 шт.
 2. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 3. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 4. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 5. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 6. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 7. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 8. Инструкция по применению – 1 шт.
 9. Индивидуальная упаковка.
- IV. Наконечник типа Янкауэр со стандартным концом и вакуум-контролем:
1. Наконечник типа Янкауэр одного исполнения – 1 шт.
 2. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 3. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 4. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 5. Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 6. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 7. Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м - не более 5 шт. (при необходимости).
 8. Инструкция по применению – 1 шт.
 9. Индивидуальная упаковка.

2 Сведения о производителе медицинского изделия

Mederen Neotech Ltd. (Медерен Неотех Лимитед),

Address: Harakevet St. 58, Tel Aviv-Jaffa, Israel, postal code: 6777016,

Corporation number: 515505329, www.mederen.com, info@mederen.com



3 Назначение медицинского изделия, установленное производителем

Изделие предназначено для удаления крови и жидкостей из операционной раны в процессе хирургического вмешательства в грудную или брюшную полость.

4 Условия применения

Изделие применяется в медицинских учреждениях.

5 Перечень показаний к применению, противопоказаний, возможных побочных действий

5.1 Показания к применению:

Необходимость удаления крови и жидкостей из операционной раны в процессе хирургического вмешательства в грудную или брюшную полость.

5.2 Противопоказания к применению:

Аллергическая реакция на материал изделия.

5.3 Возможные побочные действия:

При повреждении наконечника возможна травма.

6 Описание, параметры и характеристики медицинского изделия

6.1 Изделие – стерильное и предназначено для однократного применения одним пациентом. Вид контакта с организмом - кратковременный (менее 24 часов) с внутренней средой и тканями организма, кровью.

Наконечник типа Янкауэр (далее – наконечник) представляет собой пластиковые наконечники различных типов: с вакуум-контролем и без, с закругленным или стандартным концом. Он имеет специальную гладкую форму, которая обеспечивает безопасность пациента минимизируя риск нанесения травмы кожи и тканей. Гладкая внутренняя поверхность предотвращает засорение канала наконечника, а прозрачный материал позволяет наблюдать за процессом аспирации. Наконечник имеет адаптивный коннектор, который позволяет подсоединять



его к аспирационным соединительным трубкам. Наконечник имеет одно основное и четыре боковых отверстия, расположенных на дистальном конце. Вакуум-контроль представляет собой отверстие на рукоятке, которое позволяет контролировать силу аспирации от 60 до 0 кПа, при открытии этого отверстия сила аспирации уменьшается. Рукоятка наконечников имеет противоскользящий рельеф.

Аспирационные соединительные трубки (далее – трубки) предназначены для соединения наконечника с аспирационной системой. Трубка имеет по всей длине продольные ребра жесткости (звездообразный просвет) для предотвращения слипания стенок трубки при перегибах. При подключении трубки к аспирационной системе с давлением минус 40 кПа (300 мм рт. ст.) в течение 15 секунд при температуре $(23 \pm 2)^\circ\text{C}$, с закрытым отверстием расположенном на дистальном конце не должно происходить утечки воздуха.

При использовании изделия с аспирационной системой, остаточный вакуум на рабочем конце не должен превышать 0,33 кПа (2,5 мм рт.ст.).

Соответствие аспирационной соединительной трубки к наконечнику типа Янкауэр приведено в таблице 1

Таблица 1 - Соответствие аспирационной соединительной трубки к наконечнику типа Янкауэр

Наконечник типа Янкауэр с закругленным концом	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м



Наконечник типа Янкауэр с закругленным концом и вакуум-контролем	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м
Наконечник типа Янкауэр со стандартным концом	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м
Наконечник типа Янкауэр со стандартным концом и вакуум-контролем	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 1,8 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 6,0 мм × 3,6 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 2,0 м
	Аспирационная соединительная трубка, 5,0 мм × 3,0 м



Внешний вид наконечников типа Янкауэр представлен на рисунке 1.



Рисунок 1 – Внешний вид наконечника типа Янкауэр (1 – наконечник со стандартным концом, 2 – наконечник с закругленным концом)

Внешний вид аспирационной соединительной трубки представлен на рисунке 2.



Рисунок 2 – Внешний вид аспирационной соединительной трубки

Технические параметры и характеристики изделия

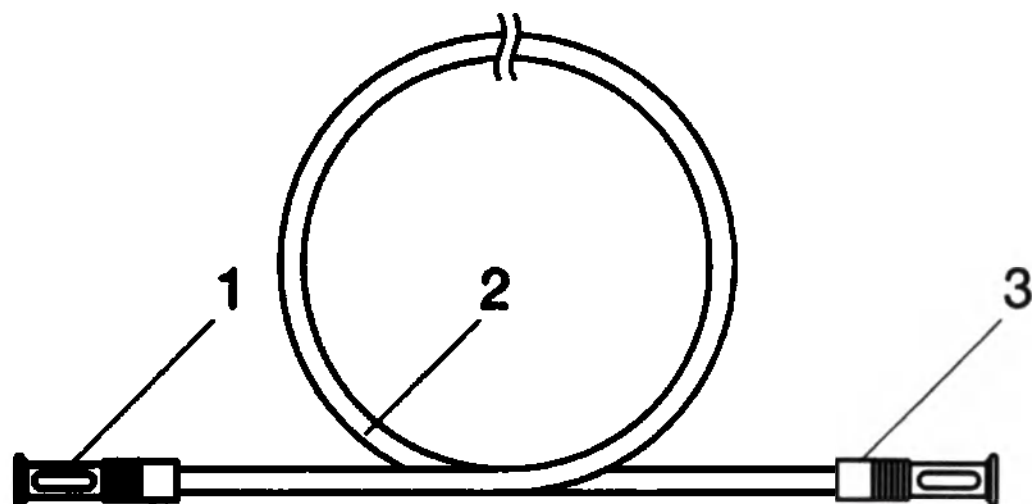
Внешний вид наконечника с указанием составных частей представлен на рисунке 3.



- 1 – Проксимальный конец
- 2 – Боковые отверстия
- 3 – Отверстие вакуум-контроля
- 4 – Рукоятка
- 5 – Дистальный конец (коннектор)

Рисунок 3 – Внешний вид наконечника с указанием составных частей

Внешний вид аспирационной соединительной трубки с указанием составных частей представлен на рисунке 4.



- 1 - Коннектор для подсоединения к аспирационной системе
- 2 - Трубка
- 3 - Коннектор для подсоединения к наконечнику

Рисунок 4 – Внешний вид аспирационной соединительной трубки с указанием составных частей

Технические параметры и характеристики наконечника приведены в таблице 2.
Таблица 2 – Технические параметры и характеристики

Наименование параметра	Тип наконечника			
	с закругленным концом	с закругленным концом и вакуум-контролем	со стандартным концом	со стандартным концом и вакуум-контролем
Общая длина наконечника, мм	265±10,00			
Внутренний диаметр проксимального конца, мм	4,00±0,50			
Наружный диаметр проксимального конца, мм	11,05±0,50	11,05±0,50	7,50±0,50	7,50±0,50



Внутренний диаметр дистального конца, мм	6,20±0,50
Наружный диаметр дистального конца, мм	8,50±0,50

Технические параметры и характеристики аспирационной соединительной трубки представлены в таблице 3.

Таблица 3 – Технические параметры и характеристики аспирационной соединительной трубки

Наименование параметра	Длина трубки, м					
	1,8±0,5	2,0±0,5		3,0±0,8		3,6±0,8
Внутренний диаметр трубки, мм	6,00±0,60	6,00±0,60	5,00±0,50	6,00±0,60	5,00±0,50	6,00±0,60
Наружный диаметр трубки, мм	9,00±0,90	9,00±0,90	8,00±0,80	9,00±0,90	8,00±0,80	9,00±0,90

Перечень материалов, используемых при производстве изделия:

Наконечник и коннектор - Стирол-бутадиеновый сополимер

Трубка и коннектор - Поливинилхлорид

6.3 Методы и условия стерилизации, сроки сохранения стерильности

Изделие – предназначено для однократного применения стерилизуется газовым методом с применением этиленоксида. Срок сохранения стерильности указан на упаковке и составляет 5 лет.

7 Указания по применению

7.1 Общие положения



7.1.1 Перед работой с изделием ознакомьтесь с инструкцией по применению.

7.1.2 Изделие предназначено для использования врачом-специалистом.

7.2 Требования безопасности

7.2.1 Изделие предназначено для однократного использования, для одного пациента. Не допускается повторное использование!

7.2.2 Вскрытие стерильной упаковки изделия производить непосредственно перед применением.

7.2.3 Не использовать, если стерильная упаковка повреждена.

7.2.4 Не используйте после срока годности.

7.2.5 При использовании изделия необходимо обязательно соблюдать правила асептики и антисептики в условиях медицинского учреждения.

8 Установка и способ применения

8.1 Подготовка к использованию

8.1.1 Провести гигиеническую антисептику рук. Надеть перчатки.

8.1.2 Проверить срок годности и герметичность упаковки, открыть упаковку и извлечь изделие.

8.1.3 Тщательно осмотреть изделие на наличие повреждений.

8.2 Способ применения

8.2.1 Подсоедините аспирационную трубку к наконечнику, вставив наконечник в коннектор (при необходимости).

8.2.2 Подсоедините коннектор трубки к аспирационному устройству.

8.2.3 Поместите наконечник в операционную рану.

8.2.4 Отрегулируйте давление аспирационного устройства.

8.2.5 Регулируйте давление всасывания, сжимая вакуумное отверстие (при наличии).

8.2.6 После завершения использования извлечь изделие в соответствии с медицинскими рекомендациями и протоколами.



8.2.7 Использованное изделие подлежит утилизации.

9 Техническое обслуживание, текущий ремонт

Изделие однократного применения, техническому обслуживанию и ремонту не подлежит.

10 Комплектность

Комплект поставки изделия представлен в таблице 7.

Наименование	Количество, шт.
1 Наконечники типа Янкауэр MEDEREN в вариантах исполнения:	
1.1. Наконечник типа Янкауэр одного исполнения	1
1.2. Аспирационная соединительная трубка (при необходимости)	не более 5 штук
1.3. Инструкция по применению	1
1.4. Индивидуальная упаковка	1

11 Упаковка

На индивидуальную упаковку изделия нанесена следующая маркировка:

- наименование изделия;
- адрес и наименование производителя и изготовителя (обозначено соответствующим символом);
- сведения об уполномоченном представителе;
- код партии (обозначено соответствующим символом);
- номер по каталогу (обозначено соответствующим символом);
- размер изделия;
- дата изготовления (обозначено соответствующим символом);
- дата истечения срока годности (обозначено символом «Использовать до ...»);
- сведения о стерильности и методе стерилизации (обозначено соответствующим символом);
- сведения об отсутствии токсичности (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о запрете повторной стерилизации (обозначено соответствующим символом);



- предупреждение о запрете на повторное применение (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о запрете использования при повреждении упаковки (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о необходимости обратиться к инструкции по применению (обозначено соответствующим символом);
- сведения о содержании латекса (обозначено соответствующим символом);
- сведения об апирогенности (обозначено соответствующим символом);
- информация о температурном диапазоне хранения (обозначено соответствующим символом);
- сведения о воздействии солнечного света (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о необходимости беречь от влаги (обозначено соответствующим символом);
- сведения об утилизации (обозначено соответствующим символом);
- информация о соответствии при декларировании соответствия (обозначено соответствующим символом);
- номер и дата регистрационного удостоверения.

На транспортную упаковку нанесена следующая маркировка:

- наименование изделия;
- адрес и наименование производителя и изготовителя (обозначено соответствующим символом);
- сведения об уполномоченном представителе;
- код партии (обозначено соответствующим символом);
- номер по каталогу (обозначено соответствующим символом);
- размер изделия;
- количество изделий в упаковке;
- дата изготовления (обозначено соответствующим символом);
- дата истечения срока годности (обозначено символом «Использовать до ...»);



- сведения о стерильности и методе стерилизации (обозначено соответствующим символом);
- сведения об отсутствии токсичности (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о запрете повторной стерилизации (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о запрете на повторное применение (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о необходимости обратиться к инструкции по применению (обозначено соответствующим символом);
- сведения о содержании латекса (обозначено соответствующим символом);
- сведения об апирогенности (обозначено соответствующим символом);
- информация о температурном диапазоне хранения (обозначено соответствующим символом);
- сведения о воздействии солнечного света (обозначено соответствующим символом);
- предупреждение о необходимости беречь от влаги (обозначено соответствующим символом);
- сведения об утилизации (обозначено соответствующим символом);
- информация о соответствии при декларировании соответствия (обозначено соответствующим символом);
- номер и дата регистрационного удостоверения.

На упаковку нанесены следующие манипуляционные символы:

Символ	Обозначение
	Использовать до ...
	Дата изготовления



	Код партии
	Номер по каталогу
	Не стерилизовать повторно
	Сведения о изготовителе
	Запрет на повторное применение
	Не использовать при повреждении упаковки
	Стерилизация оксидом этилена
	Обратитесь к инструкции по применению
	Не допускать воздействия солнечного света
	Беречь от влаги



	Температурный диапазон
	Не содержит натуральный латекс
	Апирогенно
	Знак соответствия при декларировании соответствия
	Особая утилизация
NON TOXIC	Не токсично

12 Условия эксплуатации

Перед непосредственным использованием, а также после транспортирования изделия при минусовых температурах, следует их распаковывать и использовать только выдержав в транспортной упаковке в течение не менее 72 ч при температуре от +25°C. Не использовать при поврежденной стерильной упаковке.

Изделие применяется в помещениях в следующих климатических условиях:

- температура воздуха: от минус 18°C до плюс 50 °C;
- относительная влажность воздуха: 35-85%;
- атмосферное давление: 84,0-106,7 кПа (630-800 мм рт. ст.).

13 Транспортирование

Упакованное изделие транспортируют всеми видами закрытых транспортных средств, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

Транспортируются изделия в следующих климатических условиях:

- температура воздуха: от минус 5 до плюс 50 °C;
- относительная влажность воздуха: 25-95%;
- атмосферное давление 84,0-106,7 кПа (630-800 мм рт.ст.).

14 Хранение

Хранение изделия осуществляется в закрытых отапливаемых помещениях в следующих климатических условиях:

- температура воздуха: от плюс 5 до плюс 35 °C;
- относительная влажность воздуха: 35-85%;
- атмосферное давление 84,0-106,7 кПа (630-800 мм рт.ст.),

Хранение изделия должно осуществляться вдали от нагревательных приборов, в защищенном от солнца месте.

Срок хранения – 5 лет.

15 Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует соответствие изделия заявленным в документации показателям качества и характеристикам при соблюдении правил транспортирования и хранения в течение всего срока годности.



Производитель не несет ответственности за случайные или косвенные убытки, ущерб или расходы, прямо или косвенно связанные с использованием данного изделия; не несет ответственности в отношении изделий, подвергаемых повторной обработке или стерилизации, используемых повторно, подвергаемых воздействию климатических и механических факторов при транспортировании и хранении, отличных от указанных в документации производителя, и не дает никаких гарантий, явных или подразумеваемых, включая, помимо всего прочего, гарантии коммерческого качества и пригодность для использования по назначению в отношении таких изделий.

Срок годности – 5 лет.

16 Порядок осуществления утилизации и уничтожения медицинского изделия

При истечении срока годности и/или нарушения целостности герметичной упаковки изделие относится к классу А и утилизируется как эпидемиологически безопасные отходы, по составу приближенных к твердым бытовым отходам, в соответствии с правилами, действующими в стране применения на момент утилизации.

После применения изделие по назначению, оно относится к классу Б и утилизируется как эпидемиологически опасные (потенциально инфицированные) отходы, в соответствии с правилами, действующими в стране применения на момент утилизации.

17 Контактная информация

В случае возникновения вопросов, связанных с применением изделия, а также при возникновении претензий к производителю, потребитель может обратиться по указанному адресу:

Уполномоченная организация по вопросам качества:

ООО «АЛЬФАМЕДЭКС»

197229, город Санкт-Петербург, Проспект Лахтинский, дом 113, корпус ЛИТЕР А, офис 2

Тел.: +7 812 627 21 41, e-mail: info@alfamedex.ru



Перевод с английского языка на русский язык

№ 375/22

Я, нижеподписавшаяся, Зингерман Орли, нотариус, номер лицензии 299856, адрес ул. Жаботинского, 35, г. Рамат Ган, Израиль, настоящим документом подтверждаю, что 28.03.2022, в моем присутствии находилась госпожа Чертков Светлана, личность которой установлена мной в соответствии с предъявленным мне паспортом государства Израиль № 21807002

Выданным 11.09 2014 года в городе Кфар Саба, в Израиле.

Я убедилась, что госпожа Чертков Светлана, поняла смысл данного документа и подписала его по собственному желанию, обозначенный буквой «А» от имени корпорации MEDEREN NEOTECH LTD No. 515505329, находящейся в Тель-Авиве, Израиль.

Как подтверждение сказанному выше, госпожа Чертков Светлана подписала приложенный документ, обозначенный буквой «А» выданный от имени корпорации.

В подтверждении этого я, удостоверяю подпись госпожи Чертков Светланы своей личной подписью.

Дата 28.03.2022

Нотариус + 322 НДС

Печать и подпись нотариуса

\подпись\

ПЕЧАТЬ: ЗИНГЕРМАН ОРЛИ * НОТАРИУС
ПЕЧАТЬ: ЗИНГЕРМАН ОРЛИ * НОТАРИУС
ПЕЧАТЬ: ЗИНГЕРМАН ОРЛИ * НОТАРИУС

На каждой странице сверху:

МЕДЕРЕН НЕОТЕХ ЛТД. (MEDEREN NEOTECH LTD.)

Адрес: ул. Харакевет, д. 58, Тель-Авив, Яффа, Израиль, почтовый индекс: 6777016

Корпорация номер: 515505329

www.mederen.com info@mederen.com

УТВЕРЖДЕНО

Медерен Неотех Лимитед

/подпись/

Штамп: Медерен Неотех Лтд. (Mederen Neotech Ltd.) * 515505329

Генеральный директор Светлана Чертков

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Наконечники типа Янкауэр MEDEREN в вариантах исполнения

2022

/документ представлен на русском языке, в переводе не нуждается/

А

ПЕЧАТЬ: ЗИНГЕРМАН ОРЛИ * НОТАРИУС

/подпись/

Я, **Алешина Александра Игоревна**, дипломированный переводчик, владеющая русским и английскими языками, подтверждаю, что выполненный мною перевод приложенного документа является правильным, точным и полным.

Переводчик: *Александра Игоревна Алешина*

**Санкт-Петербург, Российская Федерация,
первого апреля две тысячи двадцать второго года.**

Я, Курносова Юлия Сергеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса нотариального округа Санкт-Петербург Демидовой Нины Анатольевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика **Алешинной Александры Игоревны**.

Подпись сделана в моем присутствии. Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № *47/22-11/78-2022-5-1159*

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.



Ю.С. Курносова

Ю.С. Курносова



Итого в настоящем документе

23 (двадцать три) листа

Вр.и.о. нотариуса *Ю.С. Курносова*

Ю.С. Курносова